

Proles de caelo

Hymn for the first Vespers of St. Francis

Lyrics: Pope Gregory IX (1170 - 1227 - 1241)

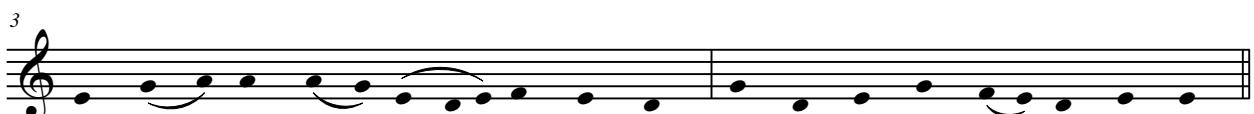
Stanzas 1, 2 & 7

Edition: J. Kelecom

Guillaume Dufay
(1397 - 1474)



Do - mum____ et por - tam et tu - mu-lum, Pa - ter Fran - ci - sce vi - si - ta,



et E - vae pro - lem____ mi - se - ram a som - no mor - tis____ ex - ci - ta.

Musical notation for the second stanza, featuring three voices: Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: Spo - li - a - tis Ae - gyp -

8

Spo - li - a - tis Ae - gyp -

Spo - li - a - tis Ae - gyp -

Ae - gyp -

Continuation of musical notation for the second stanza, featuring three voices: Alto (A), Tenor (T), and Bass (B). The lyrics are: - ti - is trans - it di - ves, sed -

8

tis - is trans - it

- gyp - ti - is trans - it di - ves, sed

Proles de caelo prodiit,
Novis utens prodigiis:
Caelum caecis aperuit;
Siccis mare vestigiis,

Spoliatis Aegyptiis,
Transit dives; sed pauperis
Nec rem vel nomen perdidit,
Factus felix pro miseris.

Assumptus cum Apostolis
In montem novi luminis,
In paupertatis praediis
Christo Franciscus intulit:

"Fac tria tabernacula",
Votum secutus Simonis;
Quem huius non deseruit
Numen vel omen nominis.

Legi, Prophetae, Gratiae
Gratum gerens obsequium,
Trinitatis officium
Festo solemni celebrat,

Dum reparat virtutibus
Hospes triplex hospitium,
Et beatarum mentium
Cum templum Christo consecrat.

Domum, portam et tumulum,
Pater Francisce, visita;
Et Evaem prolem miseram
A somno mortis excita. Amen.

A son came forth from heaven,
performing new miracles,
opening the heavens to the blind,
crossing the water with dry feet.

The spoils from the heathens
made him rich, yet from the poor
never did he fame or goods demand,
he was a blessing to the destitute.

Taken up with the Apostles
to the mountain of new light,
on the estates of poverty
Francis went to Christ.

"Make three tabernacles",
following Simon's vow,
whom neither the power
nor the omen of this name deserted.

Paying grateful allegiance, ye Prophets,
to the law of Grace, he
celebrates the ceremony of the Trinity
with the holy feast.

While he as host restores to the virtues
the threefold hospitality,
and when he consecrates to Christ
a temple of the blessed minds.

O Father Francis
visit our door, house and grave
and redeem Eve's poor descendants
from sleep's eternal dream. Amen.

Suggestion of the Amen setting is editorial.
English translation with the help of Ed Cryer.